

**TÒA ÁN NHÂN DÂN
HUYỆN CẦN GIUỘC
TỈNH LONG AN**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**

Bản án số: 62/2018/HS-ST

Ngày: 05-10-2018

**NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
TÒA ÁN NHÂN DÂN HUYỆN CẦN GIUỘC, TỈNH LONG AN**

- Với thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Ông Đoàn Thanh Lâm.

Các Hội thẩm nhân dân:

Ông Bạch Ngọc Bay;

Ông Nguyễn Minh Chí.

- Thư ký Tòa án ghi biên bản phiên tòa: Bà Nguyễn Thị Thanh Vân –
Thư ký Tòa án nhân dân huyện Cần Giuộc.

***- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Cần Giuộc tham gia phiên
tòa:*** Bà Nguyễn Thị Mộng Tuyền – Kiểm sát viên.

Ngày 05 tháng 10 năm 2018, tại trụ sở Tòa án nhân dân huyện Cần Giuộc xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự thụ lý số 53/2018/TLST-HS ngày 09 tháng 8 năm 2018, theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số 63/2018/QĐXXST-HS ngày 21 tháng 9 năm 2018 đối với bị cáo:

Nguyễn Hoàng L, sinh năm: 1981; nơi sinh: xã P, huyện G, tỉnh Long An; nơi cư trú: xã P, huyện G, tỉnh Long An; nghề nghiệp: Tài xế; trình độ học vấn: 6/12; con ông Nguyễn Hoàng Đ, sinh năm: 1937 (đã chết) và bà Bùi Thị T, sinh năm: 1946 (đã chết); vợ: Hứa Thị Thanh T, sinh năm: 1983; con: 02 người, lớn sinh năm 2000, nhỏ sinh năm 2012.

Tiền án, tiền sự: Không.

Về nhân thân: ngày 21/4/2000, Nguyễn Hoàng L bị Tòa án nhân dân huyện G xử phạt 15 tháng tù về tội “Cố ý gây thương tích”, đã chấp hành xong hình phạt và được xóa án tích.

Bị cáo tại ngoại điều tra, có mặt tại phiên tòa.

- Người bị hại:

1. Nguyễn Hoàng V, sinh ngày: 16/11/2007 (Đã chết).

Người đại diện hợp pháp của người bị hại:

Bà Võ Thị Thu T, sinh năm: 1970. (có mặt)

Ông Nguyễn Văn U, sinh năm: 1970. (vắng mặt)

Người đại diện theo ủy quyền của ông U: Bà Võ Thị Thu T, sinh năm: 1970. (có mặt)

Cùng địa chỉ: xã T, huyện G, tỉnh Long An.

2. Chị Nguyễn Thị Duy L, sinh năm: 1993. (vắng mặt)

Địa chỉ: xã P, huyện G, tỉnh Long An.

- *Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan:*

1. Bà Võ Thị Thu T, sinh năm: 1970. (có mặt)

Địa chỉ: xã T, huyện G, tỉnh Long An.

2. Ông Nguyễn Văn U, sinh năm: 1970. (vắng mặt)

Người đại diện theo ủy quyền của ông U: Bà Võ Thị Thu T, sinh năm: 1970. (có mặt)

Cùng địa chỉ: xã T, huyện G, tỉnh Long An.

3. Anh Phan Thanh K, sinh năm: 1994. (vắng mặt)

Địa chỉ: xã P, huyện G, tỉnh Long An.

4. Công ty Trách nhiệm Hữu hạn Xây dựng – Thương mại N

Địa chỉ: xã T, huyện G, tỉnh Long An.

Người đại diện theo ủy quyền: Ông Đặng Phước T, sinh năm: 1970. (có mặt)

Địa chỉ: thị trấn G, huyện G, tỉnh Long An.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Qua các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và quá trình xét hỏi, tranh luận tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Khoảng 11 giờ 20 phút ngày 18/5/2018, Nguyễn Hoàng L có giấy phép lái xe hạng C theo quy định, điều khiển xe ô tô tải biển số 62C-032.69 chở vật liệu xây dựng cho Công ty Trách nhiệm Hữu hạn Xây dựng - Thương mại N, lưu thông trên đường tránh Quốc lộ 50 theo hướng từ xã T đi về xã B. Khi đến ngã ba giao nhau giữa đường tránh Quốc lộ 50 và đường Quốc lộ 50 thuộc ấp xã B, huyện G, L điều khiển xe rẽ phải để đi về hướng huyện C nhưng thiếu chú ý quan sát bên trái phía trước, dẫn đến va chạm với xe mô tô biển số 62M1-325.64 do Nguyễn Thị Duy L điều khiển chở phía sau Nguyễn Hoàng V, SN: 16/11/2007, đang lưu thông cùng chiều. Hậu quả, Nguyễn Hoàng V tử vong tại chỗ, Nguyễn Thị Duy L bị thương được đưa đi cấp cứu tại Bệnh viện đa khoa khu vực G và được chuyển lên Bệnh viện Chợ Rẫy tiếp tục điều trị, đến ngày 20/5/2018 thì xuất viện, nhưng chị L từ chối giám định tỷ lệ thương tật.

Căn cứ vào sơ đồ hiện trường, biên bản khám nghiệm hiện trường vụ tai nạn giao thông lập lúc 11 giờ 40 phút ngày 18/5/2018 tại Km17 trên đường Quốc lộ 50, thuộc xã T, huyện G, giữa xe ô tô tải biển số 62C-032.69 với xe mô

tô biển số 62M1-325.64, xác định hiện trường là đoạn đường cong, được trải nhựa, mặt đường nơi xảy ra tai nạn rộng 17,8m, giữa tim đường có vạch kẻ sơn màu vàng không liền nét, phân chia mặt đường thành hai làn đường xe chạy. Chọn lề phải theo hướng từ ngã năm M đi cầu M làm lề chuẩn và chọn trụ điện số 17 bên mép đường chuẩn làm điểm mốc cố định. Hiện trường để lại các dấu vết sau:

- Số (1) là vị trí hai vết ma sát màu đen dài 16,7m: vết thứ nhất của vết (1) là vết ma sát của bánh xe sau ngoài cùng bên phải của xe ô tô tải biển số 62C-032.69 in trên mặt đường; đầu vết đo vào lề phải là 5,55m và cách điểm mốc là 13,3m; cuối vết là vị trí mặt dưới lốp xe của bánh xe sau ngoài cùng bên phải của xe ô tô tải biển số 62C-032.69. Vết thứ hai của vết (1) là vết ma sát của bánh xe sau phía trong bên phải của xe ô tô tải biển số 62C-032.69; đầu vết đo vào lề phải là 5,95m; cuối vết là vị trí mặt dưới lốp xe của bánh xe sau phía trong bên phải của xe ô tô tải biển số 62C-032.69.

- Số (2) là vị trí hai vết ma sát màu đen dài 14,4m: vết thứ nhất của vết (2) là vết ma sát của bánh xe sau phía trong bên trái của xe ô tô tải biển số 62C-032.69; đầu vết thứ nhất của vết (2) cách đầu vết thứ nhất của vết (1) là 2,6m và cách mép đường chuẩn là 6,85m; cuối vết thứ nhất của vết (2) là vị trí mặt dưới lốp xe của bánh xe sau phía trong bên trái của xe ô tô tải biển số 62C-032.69. Vết thứ hai của vết (2) là vết ma sát của bánh xe sau ngoài cùng bên trái của xe ô tô tải biển số 62C-032.69; đầu vết thứ hai của vết (2) cách mép đường chuẩn 7,25m; cuối vết thứ hai của vết (2) là vị trí mặt dưới lốp xe của bánh xe sau ngoài cùng bên trái của xe ô tô tải biển số 62C-032.69.

- Số (3) là vị trí xe ô tô tải biển số 62C-032.69, đầu xe quay về hướng cầu Mông Gà, đuôi xe quay về hướng ngã năm M; trực trước bên phải xe cách mép đường chuẩn 4,95m, trực giữa bên phải xe cách mép đường chuẩn 4,85m, trực sau bên phải xe cách mép đường chuẩn 4,75m.

- Số (4) là vết cày lõm đứt quãng dài 9m hướng ngã năm M đi cầu M, đầu vết (4) cách đầu vết thứ nhất của vết (2) là 1,25m và cách mép đường chuẩn 8,25m; cuối vết (4) là vị trí gác chân sau của xe mô tô biển số 62M1-325.64.

- Số (5) là vị trí xe mô tô biển số 62M1-325.64 ngã về bên phải nằm ngoài mặt đường, đầu xe hướng về mép lề đường trái, đuôi xe hướng về mép đường chuẩn; trực trước cách mép đường chuẩn 10,65m và cách trực sau bên trái xe (3) là 6,4m, trực sau xe (5) đo vào mép đường chuẩn 9,6m.

- Số (6) là tử thi Nguyễn Hoàng V trong trạng thái nằm ngửa, đầu quay về hướng ngã năm M, chân quay về hướng cầu M; đầu tử thi cách mép lề phải 7,65m và cách trực sau xe (5) là 3,5m; chân phải tử thi cách mép đường chuẩn 8,15m.

Tại biên bản khám nghiệm xe mô tô biển số 62M1-325.64 lập ngày 18/5/2018 xác định: bên phải ốp nhựa phía trên đầu xe có vết mài mòn, tróc sơn; đầu tay nắm bên phải có vết mài mòn; đầu cần phanh tay bên phải có vết mài

mòn; bên phải mặt nạ phía trước đầu xe có vết mài mòn, tróc sơn; đầu gác chân trước bên phải, đầu cần đạp phanh chân có vết mài mòn; thân ống xả có vết trầy xước, đuôi ống xả bị vỡ; ốp nhựa bên phải sườn xe có vết trầy xước, tróc sơn, bị nứt vỡ; đèn tín hiệu phía sau bên phải bị gãy, cong về trước; hệ thống lái và hệ thống phanh còn hiệu lực.

Tại biên bản khám nghiệm xe ô tô tải biển số 62C-032.69 lập ngày 18/5/2018 xác định: bên trái cản trước có vết xước lõm dài 10cm; má ngoài lốp xe của bánh xe trước bên trái có vết xước; trên ốc vặn bánh xe trước bên trái có dính sơn trắng; má ngoài lốp xe của hai bánh xe sau ngoài cùng bên trái có dính máu; hệ thống đèn, hệ thống lái, hệ thống phanh còn hiệu lực; đèn tín hiệu bên phải ở trạng thái mở.

Tại phiên tòa bị cáo Nguyễn Hoàng L đã khai nhận hành vi phạm tội của mình như đã nêu trên.

Đại diện Viện kiểm sát giữ quyền công tố tại phiên tòa vẫn giữ quan điểm truy tố hành vi của bị cáo Nguyễn Hoàng L đủ yếu tố cấu thành tội “Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ”.

Tại kết luận giám định pháp y về tử thi số 137 ngày 29/5/2018 của Trung tâm pháp y thuộc Sở y tế Long An kết luận: nguyên nhân chết của Nguyễn Hoàng V là do bị chấn thương làm dập vỡ sọ não.

Quá trình điều tra và tại phiên tòa bị cáo Nguyễn Hoàng L, đại diện hợp pháp người bị hại không có ý kiến hay khiếu nại gì đối với kết luận giám định pháp y này.

Quá trình điều tra, Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an huyện G tạm giữ: 01 (một) xe mô tô Exciter biển số 62M1-325.64; 01 (một) giấy phép lái xe hạng C mang tên Nguyễn Hoàng L; 01 (một) xe ô tô tải biển số 62C-032.69 và các giấy tờ theo xe gồm 01 giấy chứng nhận đăng ký xe, 01 giấy chứng nhận kiểm định xe, 01 giấy chứng nhận bảo hiểm. Hiện Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an huyện Cần Giuộc đã trao trả 01 xe mô tô Exciter biển số 62M1-325.64 cho anh Phan Thanh K; trao trả 01 xe ô tô tải biển số 62C-032.69 cùng giấy tờ của xe cho Công ty Trách nhiệm Hữu hạn Xây dựng - Thương mại N.

Về dân sự: Sau khi tai nạn xảy ra, bị cáo L có nhờ Công ty Trách nhiệm Hữu hạn Xây dựng - Thương mại N đã bồi thường cho đại diện hợp pháp của bị hại Nguyễn Hoàng V số tiền 77.000.000 đồng, bồi thường cho chị Nguyễn Thị Duy L số tiền 15.000.000 đồng và chị L từ chối giám định tỷ lệ thương tật. Bà Võ Thị Thu T, ông Nguyễn Văn U và chị Nguyễn Thị Duy L không yêu cầu gì thêm và có đơn xin bãi nại cho bị cáo. Công ty Trách nhiệm Hữu hạn Xây dựng - Thương mại N không yêu cầu bị cáo trả lại số tiền đã bồi thường.

Bản Cáo trạng số 58/QĐ-KSĐT, ngày 07-8-2018 của Viện kiểm sát nhân dân huyện Cần Giuộc đã truy tố bị cáo Nguyễn Hoàng L về tội: “Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ” theo quy định tại khoản 1 Điều 260 Bộ luật Hình sự năm 2015 được sửa đổi, bổ sung năm 2017.

Tại phiên tòa, trong phần luận tội đại diện Viện kiểm sát đề nghị Hội đồng xét xử:

- Áp dụng điểm a khoản 1 Điều 260; điểm b, s khoản 1 Điều 51; khoản 2 Điều 51; các Điều 38; 50 và Điều 54 Bộ luật Hình sự năm 2015 sửa đổi, bổ sung năm 2017, xử phạt bị cáo từ 06 (sáu) tháng tù đến 01 (một) năm tù về tội “Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ”.

- Áp dụng khoản 5 Điều 260 Bộ luật Hình sự năm 2015 được sửa đổi, bổ sung năm 2017, đề nghị áp dụng hình phạt bổ sung cấm hành nghề lái xe ô tô từ 01 (một) năm đến 02 (hai) năm đối với bị cáo Nguyễn Hoàng L.

Bị cáo đồng ý với lời luận tội của đại diện Viện kiểm sát, lời nói sau cùng bị cáo xin giảm nhẹ hình phạt.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Về hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan điều tra Công an huyện Cần Giuộc, Điều tra viên, Viện kiểm sát nhân dân huyện Cần Giuộc, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng thẩm quyền, trình tự, thủ tục quy định của Bộ luật Tố tụng hình sự. Quá trình điều tra và tại phiên tòa, bị cáo và bị hại không có người nào có ý kiến hoặc khiếu nại về hành vi, quyết định của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Do đó, các hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã thực hiện đều hợp pháp.

[2] Về chứng cứ xác định hành vi phạm tội: Tại phiên tòa, bị cáo đã khai nhận toàn bộ hành vi phạm tội của mình như nội dung bản cáo trạng đã mô tả. Bị cáo xác định cáo trạng của Viện kiểm sát nhân dân huyện Cần Giuộc truy tố là đúng người, đúng tội. Xét thấy, lời nhận tội của bị cáo tại cơ quan điều tra và tại phiên tòa là phù hợp với nhau và phù hợp với tất cả các chứng cứ, tài liệu khác đã thu thập được trong hồ sơ vụ án. Như vậy, Hội đồng xét xử đã có đủ cơ sở kết luận:

Khoảng 11 giờ 20 phút ngày 18/5/2018, Nguyễn Hoàng L, có giấy phép lái xe hạng C theo quy định, điều khiển xe ô tô tải biển số 62C-032.69 lưu thông trên đường tránh Quốc lộ 50 theo hướng từ xã T đi về xã B. Khi đến ngã ba giao nhau giữa đường tránh Quốc lộ 50 và đường Quốc lộ 50 thuộc xã T, huyện G, Long An điều khiển xe rẽ phải để đi về hướng huyện C nhưng thiếu chú ý quan sát bên trái phía trước, dẫn đến va chạm với xe mô tô biển số 62M1-325.64 do Nguyễn Thị Duy L điều khiển chở phía sau Nguyễn Hoàng V, sinh ngày

16/11/2007, đang lưu thông cùng chiều. Hậu quả, Nguyễn Hoàng V bị đập vỡ sọ não nên tử vong tại chỗ, Nguyễn Thị Duy L bị thương. Qua điều tra, bị cáo đã thừa nhận hành vi phạm tội của mình. Nguyên nhân chính dẫn đến tai nạn là do bị cáo điều khiển xe ô tô tải tham gia lưu thông nhưng bị cáo thiếu chú ý quan sát bên trái phía trước, phòng tránh không kịp thời gây tai nạn đã gây ra tai nạn. Hành vi của bị cáo đã vi phạm khoản 23 Điều 8 Luật giao thông đường bộ và đã phạm vào tội “Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ” theo quy định tại điểm a khoản 1 Điều 260 Bộ luật Hình sự năm 2015 được sửa đổi, bổ sung năm 2017.

[3] Hành vi phạm tội của bị cáo gây ra là nguy hiểm cho xã hội, không chỉ xâm phạm đến trật tự giao thông đường bộ mà còn gây thiệt hại đến tính mạng của người lưu thông trên đường, để lại sự đau thương cho gia đình người bị hại. Trong vụ án này, lỗi hoàn toàn thuộc về bị cáo, bị cáo điều khiển xe ô tô nhưng thiếu chú ý quan sát, gây ra tai nạn làm cho 01 người bị hại tử vong. Hành vi của bị cáo cần phải xử lý nghiêm minh. Tuy nhiên, Hội đồng xét xử xét thấy bị cáo không có tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự. Sau khi phạm tội bị cáo có nhờ chủ xe ô tô bồi thường thiệt hại đầy đủ cho bị hại; quá trình điều tra và tại phiên tòa bị cáo thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải về hành vi phạm tội của mình, đây là các tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự được quy định tại điểm b, s khoản 1 Điều 51 Bộ luật Hình sự năm 2015 được sửa đổi, bổ sung năm 2017. Ngoài ra, đại diện hợp pháp của người bị hại có đơn bãi nại và xin giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo; bị cáo có hoàn cảnh kinh tế gia đình khó khăn, đây là các tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự được quy định tại khoản 2 Điều 51 Bộ luật Hình sự năm 2015 được sửa đổi, bổ sung năm 2017. Tất cả các tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự này được áp dụng khi quyết định hình phạt đối với bị cáo, để giảm nhẹ một phần hình phạt cho bị cáo mà đúng ra bị cáo phải chịu.

[4] Căn cứ vào tính chất và mức độ nguy hiểm cho xã hội của hành vi phạm tội, nhân thân của bị cáo cùng các tình tiết như phân tích ở trên. Xét thấy, cần áp dụng Điều 54 Bộ luật Hình sự năm 2015 được sửa đổi, bổ sung năm 2017 khi quyết định hình phạt đối với bị cáo. Hội đồng xét xử quyết định hình phạt đối với bị cáo là dưới mức thấp nhất của khung hình phạt. Tuy nhiên, cần bắt bị cáo chấp hành hình phạt tù có thời hạn mới có tác dụng cải tạo giáo dục được bị cáo và phòng ngừa vi phạm pháp luật chung trong xã hội. Tại phiên tòa, đại diện Viện kiểm sát đề nghị mức hình phạt và loại hình phạt là phù hợp.

[5] Về hình phạt bổ sung: Hội đồng xét xử xét thấy bị cáo có hoàn cảnh kinh tế gia đình khó khăn, nghề lái xe là công việc chính để có thu nhập cho gia đình, nên không cần thiết áp dụng hình phạt bổ sung cấm hành nghề lái xe ô tô đối với bị cáo. Do đó, trả lại cho bị cáo 01 (một) giấy phép lái xe hạng C mang tên Nguyễn Hoàng L.

[6] Về dân sự: Sau khi tai nạn xảy ra, bị cáo L có nhờ Công ty Trách nhiệm Hữu hạn Xây dựng - Thương mại N đã bồi thường cho đại diện hợp pháp của bị hại Nguyễn Hoàng V số tiền 77.000.000 đồng, bồi thường cho chi

Nguyễn Thị Duy L số tiền 15.000.000 đồng và chị L từ chối giám định tỷ lệ thương tật. Bà Võ Thị Thu T, ông Nguyễn Văn U và chị Nguyễn Thị Duy L không yêu cầu gì thêm và có đơn xin bãi nại cho bị cáo. Công ty Trách nhiệm Hữu hạn Xây dựng - Thương mại N không yêu cầu bị cáo trả lại số tiền đã bồi thường. Do đó, phân trách nhiệm dân sự của vụ án đã được giải quyết xong.

[7] Về vật chứng: 01 (một) xe mô tô Exciter biển số 62M1-325.64; 01 (một) xe ô tô tải biển số 62C-032.69 và các giấy tờ theo xe gồm 01 giấy chứng nhận đăng ký xe, 01 giấy chứng nhận kiểm định xe, 01 giấy chứng nhận bảo hiểm. Hiện Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an huyện Cần Giuộc đã trao trả 01 xe mô tô Exciter biển số 62M1-325.64 cho anh Phan Thanh K; trao trả 01 xe ô tô tải biển số 62C-032.69 cùng giấy tờ của xe cho Công ty Trách nhiệm Hữu hạn Xây dựng - Thương mại N là phù hợp.

[8] Về án phí: Bị cáo phạm tội và bị kết án nên phải chịu án phí hình sự sơ thẩm theo quy định của pháp luật.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

Tuyên bố bị cáo Nguyễn Hoàng L phạm tội “Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ”.

Áp dụng điểm a khoản 1 Điều 260; điểm b, s khoản 1 Điều 51; khoản 2 Điều 51; các Điều 38; 50 và Điều 54 Bộ luật Hình sự năm 2015 được sửa đổi, bổ sung năm 2017.

Xử phạt bị cáo Nguyễn Hoàng L 06 (sáu) tháng tù.

Thời hạn tù được tính kể từ ngày bắt bị cáo đi chấp hành án.

Trả lại cho bị cáo 01 (một) giấy phép lái xe hạng C mang tên Nguyễn Hoàng L. (theo biên bản tạm giữ ngày 18/5/2018 của Công an huyện G)

Về án phí: Căn cứ vào các Điều 136 Bộ luật Tố tụng hình sự; Điều 23 của Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14, ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ Quốc hội quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí tòa án.

Bị cáo Nguyễn Hoàng L phải chịu 200.000 đồng án phí hình sự sơ thẩm sung quỹ Nhà nước.

Án sơ thẩm, bị cáo, người đại diện hợp pháp của người bị hại, người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan có mặt có quyền kháng cáo trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án. Người bị hại, người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan vắng mặt có quyền kháng cáo trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày nhận bản án hoặc kể từ ngày bản án được niêm yết.

Trường hợp bản án, quyết định được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện

thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án được thực hiện theo quy định tại các Điều 6, 7 và 9 Luật thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật thi hành án dân sự.

Nơi nhận:

- TAND tỉnh Long An;
- Sở tư pháp tỉnh Long An;
- VKSND huyện Cần Giuộc;
- CA huyện Cần Giuộc;
- Chi cục THADS huyện Cần Giuộc;
- Người tham gia tố tụng;
- Lưu./.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN – CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

Đoàn Thanh Lâm